

Hosea 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Hört^{H8085} dieses^{H2063}, ihr Priester^{H3548}, und hört^{H7181} zu^{H7181}, Haus^{H1004} Israel^{H3478}! Und ihr, Haus^{H1004} des Königs^{H4428}, nehmt^{H238} es^{H238} zu^{H238} Ohren^{H238}! Denn^{H3588} euch gilt das Gericht^{H4941}; denn^{H3588} ihr seid eine Schlinge^{H6341} in Mizpa^{H4709} geworden^{H1961} und ein ausgebreitetes^{H6566} Netz^{H7568} auf^{H5921} Tabor^{H8396}; **2** und im Tun von Bösem haben es die Abtrünnigen^{H7846} weit^{H6009} getrieben^{H6009}. Ich^{H589} aber werde sie alle^{H3605} züchtigen^{H4148}. [?]^{H7819}
3 Ich^{H589} kenne^{H3045} Ephraim^{H669} wohl, und Israel^{H3478} ist nicht^{H3808} vor^{H4480} mir verborgen^{H3582}; denn^{H3588} nun^{H6258} hast du Hurerei^{H2181} getrieben^{H2181}, Ephraim^{H669}, Israel^{H3478} hat sich verunreinigt^{H2930}. **4** Ihre Handlungen^{H4611} gestatten^{H5414} ihnen nicht^{H3808}, zu^{H413} ihrem Gott^{H430} umzukehren^{H7725}; denn^{H3588} der Geist^{H7307} der Hurerei^{H2183} ist in ihrem Innern^{H7130}, und den HERRN^{H3068} kennen^{H3045} sie nicht^{H3808}. **5** Und der Stolz^{H1347} Israels^{H3478} zeugt^{H6030} ihm ins Angesicht^{H6440}, und Israel^{H3478} und Ephraim^{H669} werden fallen^{H3782} durch ihre Ungerechtigkeit^{H57712}; auch^{H1571} Juda^{H3063} fällt mit^{H5973} ihnen. **6** Mit ihrem Kleinvieh^{H6629} und mit ihren Rindern^{H1241} werden sie hingehen^{H3212}, um den HERRN^{H3068} zu suchen^{H1245}, und werden ihn nicht^{H3808} finden^{H4672}: Er hat sich ihnen^{H4480} entzogen^{H2502}. **7** Sie haben treulos^{H898} gegen den HERRN^{H3068} gehandelt^{H898}, denn^{H3588} sie haben fremde^{H2114} Kinder^{H1121} gezeugt^{H3205}; nun^{H6258} wird sie der Neumond^{H23203} verzehren^{H398} mit^{H854} ihren Erbteilen^{H25064}.

8 Stoßt^{H8628} in^{H8628} die Posaune^{H7782} in Gibeon^{H1388}, in die Trompete^{H2689} in Rama^{H7414}; ruft^{H7321} laut^{H73215} in Beth-Awen^{H1007}: Der Feind hinter^{H310} dir her, Benjamin^{H1144}! **9** Ephraim^{H669} wird^{H1961} zur Wüste^{H8047} werden am Tag^{H3117} der Strafe^{H8433}; über die Stämme^{H7626} Israels^{H3478} habe ich Gewisses^{H5396} verkündigt^{H3045}. **10** Die Fürsten^{H8269} von Juda^{H3063} sind^{H1961} wie diejenigen geworden, die die Grenze^{H1366} verrücken^{H5253}; über^{H5921} sie^{H1992} werde ich meinen Grimm^{H5678} ausgießen^{H8210} wie Wasser^{H4325}. **11** Ephraim^{H669} ist bedrückt^{H6231}, zerschlagen^{H7533} vom Gericht^{H4941}; denn^{H3588} willig^{H2974} wandelte^{H1980} es nach^{H310} Menschengeboten^{H66737}. **12** Und ich^{H589} werde für Ephraim^{H669} wie die Motte^{H6211} sein und für das Haus^{H1004} Juda^{H3063} wie der Wurmfräß^{H7538}. **13** Und Ephraim^{H669} sah^{H7200} seine Krankheit^{H2483} und Juda^{H3063} sein Geschwür^{H4205}; und Ephraim^{H669} ging^{H3212} nach^{H413} Assyrien^{H804} und sandte^{H7971} zu dem König^{H4428} Jareb^{H33778}; der^{H1931} aber vermag^{H3201} euch nicht^{H3808} zu heilen^{H7495} und wird euer Geschwür^{H4205} nicht^{H3808} vertreiben^{H1455}. [?]^{H413} **14** Denn^{H3588} ich^{H595} werde für Ephraim^{H669} wie ein Löwe^{H7826} sein und für das Haus^{H1004} Juda^{H3063} wie ein junger^{H3715} Löwe^{H3715}. Ich^{H589}, ich^{H589} werde zerreißen^{H2963} und davongehen^{H3212}; ich werde wegtragen^{H5375}, und niemand^{H369} wird erretten^{H5337}. **15** Ich werde davongehen^{H3212}, an^{H413} meinen Ort^{H4725} zurückkehren^{H7725}, bis^{H5704} sie ihre Schuld^{H816} büßen und mein Angesicht^{H6440} suchen^{H1245}. In ihrer Bedrängnis^{H6862} werden sie mich eifrig^{H7836} suchen^{H7836}.

Fußnoten

1. And. üb.: und ins böse Treiben der Ausschweifung sind sie tief versunken
2. O. Verschuldung
3. d.h. ihr heuchlerischer Gottesdienst
4. O. Feldern
5. O. blast Lärm
6. O. Dauerndes, d.h. andauerndes Unglück
7. O. Satzungen
8. Streiter, Streitsüchtiger